This is The Good News

これがいいニュースです

Acts 28 Part 27

16 April 2023

1. All kinds of things will try to attach themselves to you, shakeit off.

1. いろんな物があなたに執着する、振り払え。

2. The rest of the sick on the island came and were cured.

2. 島にいたほかの病人たちもやって来て、癒やしを受けた。

3. We know that people everywhere are talking against this sect (Christians).

3. この宗派について、いたるところで反対があるということを、私たちは耳にしていますから。(キリスト教)

4. Some were convinced by what he said, but others would not believe.

4. ある人たちは彼が語ることを受け入れたが、ほかの人たちは信じようとしなかった。

5. I want you to know that God’s salvation has been sent to the Gentiles.

5. 神のこの救いは、異邦人に送られました。

Questions for Mini-Church: ミニチャーチでの質問 Hope Chapel

Head 1. What does it say? 頭 1. これは何と言っているか？ ホープチャペル

 2. What does it mean? 2. それは何を意味しているか？ Real Solutions

Heart 3. What does it mean to me? 心 3. 私にとってはどんな意味があるか？ for Real People in the Real World

Hands 4. What am I going to do about it? 手 4. それについて何をすべきか？ 　 この世界の人々への確かな答え

Acts 28:1-31 (NIV) 1. Once safely on shore, we found out that the island was called Malta.

2. The islanders showed us unusual kindness. They built a fire and welcomed us all because it was raining and cold.

3. Paul gathered a pile of brushwood and, as he put it on the fire, a viper, driven out by the heat, fastened itself on his hand.

4. When the islanders saw the snake hanging from his hand, they said to each other, “This man must be a murderer; for though he escaped from the sea, the goddess Justice has not allowed him to live.”

5. But Paul shook the snake off into the fire and suffered no ill effects.

6. The people expected him to swell up or suddenly fall dead; but after waiting a long time and seeing nothing unusual happen to him, they changed their minds and said he was a god.

7. There was an estate nearby that belonged to Publius, the chief official of the island. He welcomed us to his home and showed us generous hospitality for three days.

8. His father was sick in bed, suffering from fever and dysentery. Paul went in to see him and, after prayer, placed his hands on him and healed him.

9. When this had happened, the rest of the sick on the island came and were cured.

10. They honored us in many ways; and when we were ready to sail, they furnished us with the supplies we needed.

11. After three months we put out to sea in a ship that had wintered in the island—it was an Alexandrian ship with the figurehead of the twin gods Castor and Pollux.

12. We put in at Syracuse and stayed there three days.

13. From there we set sail and arrived at Rhegium. The next day the south wind came up, and on the following day we reached Puteoli.

14. There we found some brothers and sisters who invited us to spend a week with them. And so we came to Rome.

15. The brothers and sisters there had heard that we were coming, and they traveled as far as the Forum of Appius and the Three Taverns to meet us. At the sight of these people Paul thanked God and was encouraged.

16. When we got to Rome, Paul was allowed to live by himself, with a soldier to guard him.

17. Three days later he called together the local Jewish leaders. When they had assembled, Paul said to them: “My brothers, although I have done nothing against our people or against the customs of our ancestors, I was arrested in Jerusalem and handed over to the Romans.

18. They examined me and wanted to release me, because I was not guilty of any crime deserving death.

19. The Jews objected, so I was compelled to make an appeal to Caesar. I certainly did not intend to bring any charge against my own people.

20. For this reason I have asked to see you and talk with you. It is because of the hope of Israel that I am bound with this chain.”

21. They replied, “We have not received any letters from Judea concerning you, and none of our people who have come from there has reported or said anything bad about you.

22. But we want to hear what your views are, for we know that people everywhere are talking against this sect.”

23. They arranged to meet Paul on a certain day and came in even larger numbers to the place where he was staying. He witnessed to them from morning till evening, explaining about the kingdom of God, and from the Law of Moses and from the Prophets he tried to persuade them about Jesus.

24. Some were convinced by what he said, but others would not believe.

25. They disagreed among themselves and began to leave after Paul had made this final statement: “The Holy Spirit spoke the truth to your ancestors when he said through Isaiah the prophet:

26. “‘Go to this people and say, “You will be ever hearing but never understanding; you will be ever seeing but never perceiving.”
27. For this people’s heart has become calloused; they hardly hear with their ears, and they have closed their eyes. Otherwise they might see with their eyes, hear with their ears, understand with their hearts
and turn, and I would heal them.’

28. “Therefore I want you to know that God’s salvation has been sent to the Gentiles, and they will listen!”

29.

30. For two whole years Paul stayed there in his own rented house and welcomed all who came to see him.

31. He proclaimed the kingdom of God and taught about the Lord Jesus Christ—with all boldness and without hindrance!

使徒の働き　28:1-31 1. こうして助かってから、私たちはこの島がマルタと呼ばれていることを知った。
**2.** 島の人々は私たちに非常に親切にしてくれた。雨が降り出していて寒かったので、彼らは火をたいて私たちみなを迎えてくれた。**3.** パウロが枯れ枝を一抱え集めて火にくべると、熱気のために一匹のまむしが這い出して来て、彼の手にかみついた。**4.** 島の人々は、この生き物がパウロの手にぶら下がっているのを見て、言い合った。「この人はきっと人殺しだ。海からは救われたが、正義の女神はこの人を生かしておかないのだ。」**5.** しかし、パウロはその生き物を火の中に振り落として、何の害も受けなかった。**6.** 人々は、彼が今にも腫れ上がってくるか、あるいは急に倒れて死ぬだろうと待っていた。しかし、いくら待っても彼に何も変わった様子が見えないので、考えを変えて、「この人は神様だ」と言い出した。**7.** さて、その場所の近くに、島の長官でプブリウスという名の人の所有地があった。彼は私たちを歓迎して、三日間親切にもてなしてくれた。
8. たまたまプブリウスの父が、発熱と下痢で苦しんで床についていた。パウロはその人のところに行って、彼に手を置いて祈り、癒やした。
9. このことがあってから、島にいたほかの病人たちもやって来て、癒やしを受けた。
10. また人々は私たちに深い尊敬を表し、私たちが船出するときには、必要な物を用意してくれた。
11. 三か月後、私たちは、この島で冬を越していたアレクサンドリアの船で出発した。その船首にはディオスクロイの飾りが付いていた。
12. 私たちはシラクサに寄港して、三日間そこに滞在し、
13. そこから錨を上げて、レギオンに達した。一日たつと南風が吹き始めたので、二日目にはプテオリに入港した。
14. その町で、私たちは兄弟たちを見つけ、勧められるままに彼らのところに七日間滞在した。こうして、私たちはローマにやって来た。
15. ローマからは、私たちのことを聞いた兄弟たちが、アピイ・フォルムとトレス・タベルネまで、私たちを迎えに来てくれた。パウロは彼らに会って、神に感謝し、勇気づけられた。
16. 私たちがローマに入ったとき、パウロは、監視の兵士が付いてはいたが、一人で生活することを許された。
17. 三日後、パウロはユダヤ人のおもだった人たちを呼び集めた。そして、彼らが集まったとき、こう言った。「兄弟たち。私は、民に対しても先祖の慣習に対しても、何一つ背くことはしていないにもかかわらず、エルサレムで囚人としてローマ人の手に渡されました。
18. 彼らは私を取り調べましたが、私に死に値する罪が何もなかったので、釈放しようと思いました。
19. ところが、ユダヤ人たちが反対したため、私は仕方なくカエサルに上訴しました。自分の同胞を訴えようとしたわけではありません。
20. そういうわけで、私はあなたがたに会ってお話ししたいと願ったのです。私がこの鎖につながれているのは、イスラエルの望みのためです。」
21. すると、彼らはパウロに言った。「私たちは、あなたについて、ユダヤから何の通知も受け取っていません。また、ここに来た兄弟たちのだれかが、あなたについて何か悪いことを告げたり、話したりしたこともありません。
22. 私たちは、あなたが考えておられることを、あなたから聞くのがよいと思っています。この宗派について、いたるところで反対があるということを、私たちは耳にしていますから。」
23. そこで彼らは日を定めて、さらに大勢でパウロの宿にやって来た。パウロは、神の国のことを証しし、モーセの律法と預言者たちの書からイエスについて彼らを説得しようと、朝から晩まで説明を続けた。
24. ある人たちは彼が語ることを受け入れたが、ほかの人たちは信じようとしなかった。
25. 互いの意見が一致しないまま彼らが帰ろうとしたので、パウロは一言、次のように言った。「まさしく聖霊が、預言者イザヤを通して、あなたがたの先祖に語られたとおりです。
26. 『この民のところに行って告げよ。あなたがたは聞くには聞くが、決して悟ることはない。見るには見るが、決して知ることはない。
27. この民の心は鈍くなり、耳は遠くなり、目は閉じているからである。彼らがその目で見ることも、耳で聞くことも、心で悟ることも、立ち返ることもないように。そして、わたしが癒やすこともないように。』
28. ですから、承知しておいてください。神のこの救いは、異邦人に送られました。彼らが聞き従うことになります。」"
29.
30. パウロは、まる二年間、自費で借りた家に住み、訪ねて来る人たちをみな迎えて、
31. 少しもはばかることなく、また妨げられることもなく、神の国を宣べ伝え、主イエス・キリストのことを教えた。"